

「顧忌」與「非遊戲」

史嘉琳 Karen Steffen Chung 台大外文系講師

karchung@ntu.edu.tw

要跟導生比較深入地談「重要」的話題，往往不太容易。有時是雙方不夠熟的關係，還沒有機會建立起信任感，營造輕鬆自在又「安全」的氣氛。導師如果直接問太尖銳的問題時，學生很可能會被嚇跑，不敢透露心裏頭真正在想的事情、最關心的事情。

有一個較間接的方式可以鼓勵學生吐出心事，就是玩遊戲。以下介紹兩種盒裝的遊戲可以用來引起討論與分享。目前似乎沒有中文版，不過學生也可以利用這個機會練練外語能力（討論部分可以用國語），導師也可以事先或當場將遊戲中的問題翻成中文，或請幾位學生幫忙代譯。

「顧忌」

第一個遊戲叫做 **Scruples** 「顧忌」。玩法是這樣的：導師發給每一位學生五張牌。每張牌上印有一段文字，描述一個棘手的情景，最後用「是否」式的問題問，這種情況該如何處理才好。另外，每位學生還要從另一堆抽一張「答案」牌；上面寫著三種可能的答案之一：‘Yes’，‘No’，或是‘Depends’（「看情況」）。學生要先從五張「問題」牌當中選一張想問同學的問題，然後要猜，哪位同學會對於這個情況給與「答案」牌上面所寫的答案。選好了對象以後，該學生要叫出他所選的同學的名字，再將牌上的問題唸出來。被問的同學要著實地說出他的答案。如果提出問題的學生猜對對方的答案的話，他就可以將該張問題牌還給導師，同時要換一張「答案」牌。如果猜錯的話，他必須要抽新的「問題」牌與「答案」牌。

遊戲的目的是要還清手上所有的「問題」牌，這樣就算是「贏家」。其實還有一些更複雜的規則，給與提出問題的一方機會質疑對方有沒有說實話，然後讓大家投票決定。不過，爲了節省時間，這部分可以從略。

以下舉問題牌上的幾個問題做例子：

- (1) An artist friend gives you one of her framed paintings as a gift. You're not wild about the piece, but she frequently stops by your apartment for a visit. Do you hang it? （有位朋友送給你一幅已框好的她所畫的畫。你並不很欣賞這幅畫，不過，這名朋友時常到你家裏來。你要不要把這幅畫掛起來？）
- (2) While visiting your hometown, you casually meet your old high school sweetheart. You have lunch together. Do you tell your spouse? （回你家鄉時，

你遇到高中時代的舊情人，跟他一起吃午飯。你要不要跟配偶講有關這件事？）

- (3) Your accountant can cover a \$20,000 windfall you made by falsifying some business expenses on your tax return. Do you agree to the “creative accounting”?
（你的會計師可以用假報公帳的方式蓋過你意外賺到的 US\$20,000，好讓你少繳一點所得稅。你同不同意這個「創意」的會計手法？）
- (4) You and your spouse are planning to separate. Your spouse develops an illness, becomes an invalid and requires constant care. Do you still file for the separation and leave?（你和你的配偶已經協議要分居。同時你的配偶診斷出有重病在身，只能趟在床上，需要不斷的照顧。你還照辦分居、離開他嗎？）
- (5) You're a movie star with a squeaky clean image. After you accept a film role, you learn that you must do a nude scene. You believe that the scene is essential to the story line, but it could ruin your image. Do you do it?（你是個有「玉女」形象的电影明星。在接受飾演某部电影裏的角色之後，你發現其中一幕你必須要全裸出演。你認為這一幕對於故事情節很重要，可是可能會損壞你的形象。你做不做？）

有時候對方的答案是在意料之內，有時候是蠻驚人的。問答過程中有很大的討論空間，因為問題的內容往往會涉及到一些平常沒機會談到的事情。

「非遊戲」

第二個要介紹的遊戲叫做“Ungame”「非遊戲」。本遊戲之所以叫做「非遊戲」是因為目的不在「贏」，也不在跟別人競爭，而在於跟大家「分享」自己的感覺，專心「聽」別人的心聲。很多家長並不鼓勵孩子說出自己心裏邊最「重要」的話，也不教他們如何好好聆聽別人說的話，發揮同理心。這個遊戲可以訓練出一些很重要的 E.Q. 方面的技能。

遊戲規則頗簡單。(1) 大家事先同意，除非輪到自己說話時，要保持緘默。(2) 要選擇用哪一組問題：第一組問題是較輕鬆好玩的，可以邊玩邊開玩笑；第二組問題的內容跟感覺、價值觀、回憶有關，比較嚴肅一點。建議先用第一組問題；熟悉遊戲的玩法後，再換第二組。(3) 一個人先抽一張紙條，將上面寫的問題唸給大家聽，再用兩三句話來回答。別人不準插嘴說話！如果抽到的是所謂的‘Question/Comment’的紙條，可以向任何人提出一個問題；也可以對於任何一件事發表意見。（依本人的經驗，回答問題較有意思；我們通常會跳過

‘Question/Comment’ 的紙條，重新抽一張。)(4) 第一個人講完了，輪到下一位同學抽紙條。

以下舉 Ungame 青少年版裏的幾個問題作為例子：

第一組問題：

- (1) Share a time when peer pressure influenced you. Was the outcome positive or negative? (說一說有關同儕壓力對你發生影響的時候：結果是正面的還是負面的?)
- (2) What would you do if you saw someone shoplifting? (如果你看到有人從商店裏偷東西時，你會怎麼辦?)
- (3) How important is it for you to be popular? (對你而言，作為一個很受大家歡迎的人物有多重要?)

第二組問題：

- (1) What sort of things embarrass you? (甚麼樣的事情會使你感到尷尬難堪?)
- (2) How would you tell someone you have been dating you do not want to date them anymore? (跟一個人交往一段時間之後，你會怎樣跟他講，你現在已經不想再跟他見面?)
- (3) If you ever thought about committing suicide, talk about it. (你曾經想過要自殺的話，跟大家談一談有關「自殺」一事。)

Ungame 的重點不是「討論」，而是「聆聽」與「分享」，所以要記得給每位同學足夠的機會來說出自己赤裸裸、沒有經過修飾的想法。其他人不要光等自己可以搶到說話的機會，而要很專心地聽別人說。

Ungame 有許多不同的版本，包括普及版、家庭版，情侶版、青少年版、兒童版、基督教版、與西班牙語版等。Ungame 也分較大型的普通版，在板子上玩的，像大富翁一樣，與袖珍型版，攜帶較方便。

如何購得這兩個遊戲呢？有了 Internet 買什麼幾乎都不成問題了。要買 Scruples ‘Millennium Edition’ (「千禧版」)，請至：

<http://www.escape.ca/~scruples/main.html>

購買 Ungame 的 URL 為：

<http://www.therapeuticresources.com/2146ext.html>

萬一這兩個 URL 不行的話，可以用 <http://www.google.com> 的搜尋引擎來找；可以分別輸入 **Scruples game** 與 **Ungame** 作為關鍵字。當然，如果到美加旅遊時，也可以到百貨公司或遊戲店自己選購。至於經費問題，可以考慮用學校發放的導師費來購買。